

today

Dental Tribune Hungarian Edition • XVII. évfolyam, 2. szám

11
péntek/FridayDental World – a fogászati világ budapesti seregszemléje
Dental World – the Review of the Dental World in Budapest

12 szombat/Saturday

Csütörtökön, amikor végigtekintettünk a 3 napra felépült hatalmas kiállításon, az első gondolatunk az volt, hogy milyen összetett munkára, energiára volt szükség ahhoz, hogy a sokoldalú látogatói igényeknek eleget tudjunk tenni.

Még mindig lenyűgöző a kiállítók nagy száma és a standok sokszínűsége, az érdeklődők sokasága. Ismét szembesülhettünk a fogászati szakma rendkívül látványos eszköztárával, a digitális technika csodáival.

Szétnéztünk, és úgy éreztük – némi túlzással –, hogy a Dental World-on „a világ szeme”, a fogak és a szájuereg egészségéért felelős világé mindenképpen. Amerre jártunk, mindenütt pezsgett az élet.

Nyüzsgő, zsibong, csúcsra jár a Dental World gépezete, immár 19. alkalommal!

A világ szinte minden szeglete képviselteti magát az idei rendezvényen, több mint száz kiváló hazai és külföldi szakembert nyertünk meg a részvételre, többek között olasz, angol, amerikai, kanadai, kínai, marokkói, portugál, orosz, venezuelai és indiai előadók tartanak előadásokat a kongresszusi termekben.

Minden évben nagy érdeklődés kíséri az „élő műtéteket” és a Live Demo programokat, s közben a workshopok munkaasztalainál új technológiákkal, eljárásokkal és lehetőségekkel „köz-közélemből” ismerkedhetnek meg az érdeklődők.

Az eszközök és tapasztalatok példátlan kínálata ismét idevonzotta a fogászat színe-javát. Aligha van olyan orvos, technikus, asszisztens, akinek a több mint 200 standon kiállító, 450 gyártó ne tudna akár a teljes három napra elegendő szakmai újdonságot mutatni. Ebben az évben még szélesebb körből sikerült bemutatnunk a fogorvoslás háttérparán az erejét. A kiállítók elhozták nekünk azokat az eszközöket, amelyekkel ma az előjáró rendelőkben dolgoznak, de azokat is, amelyek majd a holnap szakrendelőinek a legkorszerűbb berendezései lehetnek. Itt minden kézbe vehető, kipróbálható, megvásárolható (esetenként akár akciósan is), minden, amire a fogorvosnak, fogtechnikusnak, fogászati asszisztensnek szüksége lehet.

A **Dental World** második napján elmondhatjuk, hogy sikeresen elindult, illetve még tart a **fogászati világ budapesti seregszemléje!**

■ As we overviewed the enormous exhibition built for 3 days on Thursday our first thought was what a complicated labour and how much energy was needed to meet the diverse pretensions of our visitors.

The large number of exhibitors, the variety of stands and the number of visitors are still impressive. We encountered once more the extremely spectacular toolkit of dental profession and the miracles of digital technology.

We looked around and felt – with some exaggeration – that the “eye of the world” is at Dental World. At least of the world responsible for the dental and oral health. Wherever we were going life sparkled there.

Bustle and hustle has been on the fullest at Dental World for the 19th time now!

Almost every corner of the world is represented at this year's event. We have won to have over one hundred outstanding experts from Hungary and abroad. Among others speakers from Italy, England, the US, Canada, China, Morocco, Portugal, Russia, Venezuela and India are holding lectures at the congress halls. “Live surgeries” and Live Demo programs enjoy great interest each year meanwhile enquirers can

get acquainted with new technologies, procedures and possibilities at workshop desks “hands-on”.

Unprecedented range of devices and experience has once again attracted the very top of dentistry here. There is hardly any dentist, technician or assistant to whom 450 exhibitors at more than 200 stands could not show novelty enough for all three days. This year we have managed to display the power of background industry in dentistry from a wider range. Exhibitors have brought us the equipment used at leading-edge practices, but those also which could be the most modern appliances of tomorrow's clinics. Everything is possible to be held, tried out or bought here (in some cases even with bargain). Everything what a dentist, dental technician or assistant would need.

On the 2nd day of **Dental World** we can tell that **the review of the dental world has successfully started and is still going on in Budapest!**



Laczkó Tamás
főszervező/organizer

SGS Dental
Swiss Implant System

⊕ Kiváló minőség

Ⓜ Termék garancia

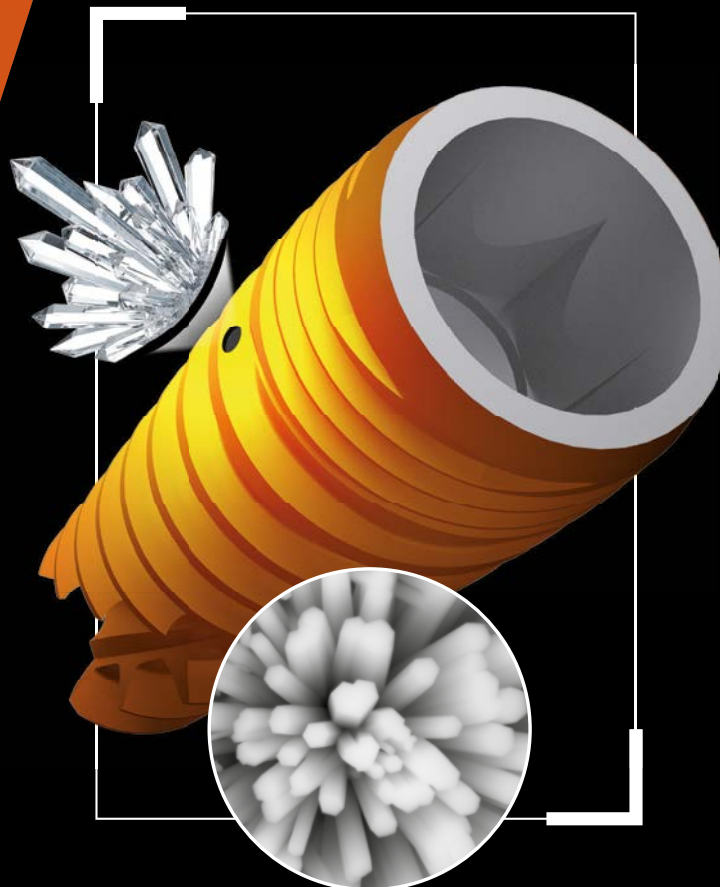
⦿ Prémium felület

Ⓜ Rugalmas kiszolgálás

A nemzetközi hírnév és szakértelem mellett rugalmas, személyre szabott szolgáltatásainknak köszönhetően világszerte már több, mint 40 országban állunk partnereink rendelkezésére.

100%
ELÉGEDETTSÉG

SGS INTERNATIONAL KFT.
1047 Budapest, Károlyi István utca 1-3. | www.sgs-dental.com



ÜDVÖZÖLJÜK



A DIGITÁLIS SZABADSÁG VILÁGÁBAN!

A 10 éves Alpha Implant Kft. a hagyományos munka-
folyamatok mellett a digitális workflow minden lépésére
megoldást kínál. A digitális technika fejlődése a fogá-
szati piacon is egyre nagyobb teret hódít. Ebben nyújt

segítséget a 6 lépésből álló Alpha Digital Workflow,
amely az intraorál scanneléstől a kész fogmű behelye-
zéséig terjed. Ne zárja magát keretek közé, lépjen az
Alpha Implant Kft.-vel a Digitális Szabadság Világába!



Kongresszus programajánló / Congress program guide

Esztétika Kongresszus 2 / Aesthetics Congress 2

3. konferenciaterem / conference room 3



- 10.00–10.10 **Dr. Volom András:** Megnyitó / **Opening**
- 10.10–11.40 **Dr. Ariel Savion:** Mikroszkóp alkalmazása a maximális precizitású esztétikai végeredmény érdekében / **Use of microscope to maximize precision in aesthetics outcomes**
- 11.40–13.00 **Dr. Rolando Nunez:** Bondozási protokollok az alábbi felszíneken: fém, cirkónium-dioxid, lítium-diszilikát, földpát porcelán, indirekt kompozitok / **Bonding protocols to the following surfaces: – Metal, Zirconia, Lithium Disilicate, Feldspathic porcelain, Indirect composites**
- 13.00–14.30 Ebédszünet / **Lunch break**
- 14.30–16.00 **Dr. Igor Ristic:** Minimálinvazív kezelések a modern fogászatban – a „no prep”-től a „teljes száj” ellátásig / **Minimally invasive treatments in modern dentistry – from „no prep” to „full mouth”**
- 16.00–17.00 **Dr. Florin Lazarescu:** Esztétikai fogászat digitálisan vagy hagyományos módon? / **Aesthetic Dentistry in digital or traditional way?**
- 17.00–17.30 **Dr. Tóka József:** Lézerszinter technológia, fém és műanyag háromdimenziós nyomtatása a fogtechnikában a fogorvos szempontjából / **Laser sintering technology, 3D printing of metal and plastic prosthetics in dental technology from the perspective of the dentist**

Endodontia Kongresszus 1 / Endodontics Congress 1

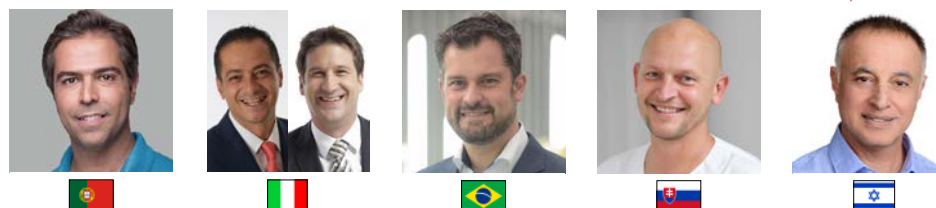
2. konferenciaterem / Conference room 2



- 09.45–10.00 **Dr. Benyőcs Gergely:** Megnyitó / **Opening**
- 10.00–11.30 **Dr. Alfredo Iandolo:** Mikro-ultrahang az endodonciában / **Micro ultrasonic in endodontics**
- 11.30–13.00 **Dr. Mile Churlinov:** Endorestodontia / **Endorestodontics**
- 13.00–14.00 Ebédszünet / **Lunch break**
- 14.00–15.30 **Dr. Montse Mercade:** Klinikai stratégiák az endodonciában a természetes fogak megőrzése céljából / **Clinical strategies in endodontics for preserving natural teeth**
- 15.30–17.00 **Dr. Damir Snjaric:** Fogászati lézerek alkalmazása az endodonciában / **Application of dental lasers in endodontics**

Implantológia Kongresszus 1 / Implantology Congress 1

1. konferenciaterem / conference room 1



- 09.45–10.00 **Dr. Németh Zsolt:** Megnyitó / **Opening**
- 10.00–11.30 **Dr. Armando Lopes:** Korszerű rehabilitáció a teljesen fogatlan állcsonton: a MALO CLINIC Protokoll / **State-of-the-Art Rehabilitation of Total Edentulous Arch: The MALO CLINIC Protocol**
- 11.30–12.30 **Dr. Alessandro Acocella, dr. Giampiero Ciabattoni:** Implantációs fogászat: a digitális munkafolyamatok / **Implant dentistry: the digital workflows**
- 12.30–14.00 Ebédszünet / **Lunch break**
- 14.00–15.15 **Dr. Sergio Rocha Bernardes:** Okok és klinikai bizonyítékok a kiszámítható azonnali terheléses eljárásokhoz az implantológiában: esetek a szőlőrestaurátumoktól a teljes állcsont-rehabilitációkig / **Reasons to believe and clinical evidence for predictable immediate loading procedures in Implantology: from single to full arch cases.**
- 15.15–16.30 **Dr. Igor Čech:** Súlyos csontreszorpció a maxillán – etiológia, sebészi és protetikai megoldások, hosszú távú eredmények / **Severe bone resorptions in maxilla – etiology, surgical and prosthetic solutions, long-term results.**
- 16.30–17.30 **Dr. Yuval Zubery:** Valódi csont- és szövetregeneráció és megújult csontpótlás – a legjobb esélyt adva a természetnek / **True bone and tissue regeneration and augmentation revisited – giving nature its best chance**

Microworld Kongresszus / Microworld Congress

4. konferenciaterem / Conference room 4



- 09.30–09.45 **Dr. Gombos Ádám:** Megnyitó / **Opening**
- 09.45–11.00 **Dr. Maurizio Signorini:** Mikroszkópos fogászat A-tól Z-ig / **Microscopic dentistry from A to Z**
- 11.00–13.00 **Dr. Domenico Massironi:** Funkció, biológia és esztétika a protetikai rehabilitációban: tekintsünk a jövőbe / **Function, biology and aesthetic in the prosthetic rehabilitation: looking at the future**
- 13.00–14.00 Ebédszünet / **Lunch break**
- 14.00–15.30 **Dr. Alessio Gini:** Új tendenciák a mikrofogászatban, a diagnózistól a megoldásig / **New tendencies in micro dentistry, from diagnosis to fixation**
- 15.30–17.00 **Dr. Alessandro Conti:** Mikroszkóp és restauratív fogászat: a szőlőrestaurátumtól a többszörös restaurációkig / **Microscope and restorative dentistry: from single tooth to multiple teeth restorations**

Workshop programajánló / Workshop program guide

09.30–13.30
Direkt anterior restaurációk készítése
Preparation of the direct anterior restoration
Dr. Alessandro Conti
14.00–17.00
A modern esztétikai fogorvoslás új koncepciói
Modern Aesthetic Dentistry: Crowns and Bridges
Dr. Domenico Massironi
1. terem / Room 1



14.00–17.30
EMS prophylaxis berendezés használata
Dr. Kemper Róbert
2. terem

09.30–17.00
A mikroszkóp-használat „miért”-je és „hogyan”-ja a mindennapi gyakorlatban
The why and how of using the dental operating microscope in daily practice
Dr. Glenn van As
3. terem / Room 3



09.30–17.00
Az univerzális „társ” Crown preparation, impressions and cementation
Dr. Alessio Gini
Dr. Ariel Savion
4. terem / Room 4



09.30–17.00
Hogy soha ne kelljen többé tartani a IV. osztályú restaurációktól
The Class IV Composite Restoration
Dr. Arthur Volker
5. terem / Room 5



09.30–17.00
Befellegzett a KATÁ-nak? Hatékony munkaerő rendszer építés, hogy legyen, aki Önnél dolgozzon!
Kluka Attila,
Friss Tamás
6. terem

09.30–13.00
Direkt front restaurációk
Dr. Döbrentey Zsolt
13.30–17.00
A rágófogak direkt ellátásának korszerű lehetőségei
Dr. Tóvári György
7. terem

„A páciensek megfelelő gondozása a legnagyobb prioritást élvezi, ennek kulcsa az empátia, ez kell a magas szintű betegellátáshoz”

“Patient care is our outmost priority and empathy is key to deliver the best quality of care”

Interjú dr. Giampiero Ciabatonival / Interview with dr. Giampiero Ciabattoni



Általában mindenki, aki a szájsebészetet választja hivatásul, vissza tud idézni egy élményt, egy pillanatot, mely meghatározta számára ezt a szakmai irányt. Ez a pillanat lehet egy drámai beavatkozás, vagy egy karizmatikus személyiségű tanár hatása. Ki volt az Ön mentora, ki az a személy, aki a legnagyobb hatással volt karrierje alakulására?

Rám legnagyobb hatással professor Stefan Lundgren volt, a Svéd Umea Egyetem Fogászati Tanszékének tanára, aki a graftless sinus lift technikáját ismertette meg velem.

Visszatérve a sorsdöntő pillanatokhoz, az Ön által választott terület automatikusan hozza számára a nehezebbnél nehezebb eseteket, reménytelennek tűnő státuszokat, különleges páciensigényeket. Mi volt a legproblematikusabb eset, amivel találkozott, a legnagyobb kihívás amit megoldott?

A legnagyobb kihívást, amellyel szembesültünk, egy 74 éves nő páciensünk kezelése jelentette, erősen atrophizált maxillával, antiresorpciós terápia után érkezett hozzánk. Borzasztóan vágyott a fix pótlásra, amitől életminősége javulását várta. Végül is sikerült computer-guided implantálással, előre elkészített végleges pótlással megoldani az esetet.

Ezek szerint nem riasztották el a megoldhatatlannak látszó problémák. Milyen típusú esetek megoldása okozza a legnagyobb szakmai sikert?

A legújabb tudományos eredmények és a legmodernebb technikai fejlesztések mind szélesebb körű megoldásokat kínálnak a fogatlan páciensek ellátása terén, és ők határozottan igénylik is a fix pótlások lehetőségét. Nem véletlen tehát, hogy a komputervezérelt sebészeti beavatkozás melletti teljes szájrehabilitációt kedveljük leginkább.

Ez drámai életminőségjavulást jelent a páciens számára a

hétköznapiakban, de a kezelés maga is eléggé igénybe veszi, kimerítheti őket. Elmondaná nekünk a megfelelő orvos-beteg kapcsolat kiépítésének receptjét?

A páciensek megfelelő gondozása a legnagyobb prioritást élvezi, ennek kulcsa az empátia, ez kell a magas szintű betegellátáshoz. Meghallgatjuk új betegeinket, kifaggatjuk őket elvárásaikról, lehetséges félelmeikről. Nagy hangsúlyt helyezünk arra, hogy megfelelően tájékoztassuk őket a kezelési opciókról, azok folyamatáról, a beavatkozás és a gyógyulás időtartamáról.



Mint orvos, aki mindent megtesz, hogy mind funkcionálisan, mind esztétikailag helyreállítsa a fogatlan emberek száját, mit tart kíváncsúnak, mit jósol a következő nagy előrelépésnek az implantológia területén?

Véleményem szerint a minimálinvazív módszerek előretörése lesz a következő „nagy dobás” a területen, mert a gyorsabb, egyszerűbbé váló beavatkozások csökkenthetik a beavatkozás és főképp a gyógyulás idejét, ezáltal a betegek megpróbáltatásait.

Köszönjük tartalmas gondolatait, végül kérjük, foglalja össze három szóban munkássága filozófiáját!

Etika, precizitás, innováció!

Laczkó Leonárd

■ **Generally, everybody, who starts an oral surgeon career, can recall the moment or an experience, which has been decisive, which has led to a professional orientation. That moment can be a dramatic experience with a patient ...but more often a charismatic senior lecturer. Who is your mentor or the person who has the biggest influence on your career?**

My mentor is Prof. Stefan Lundgren from the Umea University, Sweden who taught me the graftless sinus augmentation technique.

Just returning to decisive moments, the professional orientation you have chosen, automatically leads to difficult treatments, with problematic status and special patient demands. So, what was the most problematic situation of being faced with, describe us, your most challenging case.

The most challenging case we have encountered is the one of a 74-year-old woman with atrophic maxilla on antiresorptive drugs who was desperate for a fixed restoration to improve her quality of life. We were able to do this difficult case by

using computer-guided surgery and pre-fabricated definitive prosthesis.

It does seem that You are not afraid of solving difficult situations. What type of cases do you most enjoy working on?

The new scientific results and the latest technical developments allow us to offer wider and wider range of solutions for edentulous patients, and they are very keen to have fixed replacements. So, we mostly enjoy working on full-mouth rehabilitation using computer-guided surgery.

That means dramatic positive changes in the daily life of the patient, but the treatment itself can be demanding and exhausting as well. How would you describe your approach to working with new patients?

Patient care is our outmost priority and empathy is key to deliver the best quality of care. We try to listen to my new patients to understand their expectations and possible fears, and we put strong emphasis on informing the patients about the options of the treatment, the proceedings and the duration.

As a dental surgeon, who is so eager to fully restore original function and aesthetics of the mouth for edentulous people, what do You wish for, what do you see as being the next big advances in Implantology

Minimally invasive procedures will be, in our opinion, the next big thing in Implantology, in order to simplify the procedures to minimize treatment and healing duration and ordeal for the patients.

Thank you for your meaningful thoughts, and finally please tell us the three most important word describes your work philosophy.

Ethics, precision, innovation.

Dr. Gianpiero Ciabattone előadást tart az Implantológia Kongresszuson a mai nap 11.30–12.30 óra között az 1-es konferenciateremben
Dr. Gianpiero Ciabattone gives a lecture at the Implantology Congress today from 11:30 am to 12:30 pm in Conference Room 1



A Legenda,
újragondolva

ISMERJE MEG AZ ÚJGENERÁCIÓS A-DEC 500-AT

A komplex technológia és zaj világában mi intelligens egyszerűséget és kikezdzhetetlen nyugalmat kínálunk Önnek. Az optimális hozzáférhetőség, a rugalmas integráció és intelligens kontroll minden elvárást kielégít.

a[®]dec

ÁLMODJON NAGYOT PRAXISÁBAN

@ a-dec.com/500EXPERIENCE

Standfotók / Exhibitors



Standfotók / Exhibitors





ENDO BOLT.HU
Minden ami a gyökérkezeléshez kell
INFOVONAL: +36 1 240 0027

VÁSÁROLJON
MIKROSKÓPOT AZ ENDO BOLT-BAN
ÉS MI ÁLLJUK EGY GYAKORLATI
MIKROSKÓPOS TANFOLYAMÁNAK
DÍJÁT A DENTAL WORLD
KIÁLLÍTÁSON!



**A LEGNAGYOB B HAZAI MIKROSKÓP KÍNÁLAT
TAPASZTALAT - SZAKÉRTELEM - SZERVÍZ HÁTTÉR**

Élő bemutató programok / Live demo programs

1.



11.00–12.00 **BOZSÁNYI LAJOS**
Koponyasérülés rekonstrukciók pótlásának virtuális tervezése

12.30–13.00 **TAMÁS BARNA**
Individuális stég tervezés és kivitelezés

13.30–14.00 **DR. TÓTH-GÁSPÁR MÁTÉ**
Lézeres technika a fogászatban, szájsebészetben, implantológiában

14.00–14.20 **DR. GÁSPÁR LAJOS**
Csontmegmunkálás az implantológiában, szájsebészetben

14.30–15.00 **DR. TÓTH-GÁSPÁR MÁTÉ**
APDT kezelés, dióda sebészi lézeres kezelések bemutatása malacfejen

15.00–15.20 **DR. GÁSPÁR LAJOS**
Novosseum Dental vitamin és ásványi anyag komplex bemutatása, tapasztalatok

15.20–15.40 **DR. GÁSPÁR LAJOS**
SAFE lézer az implantológiában

16.00–16.30 **HOSU ARTHUR**
Toronto bridge tervezés

16.30–17.00 **TAMÁS BARNA**
Intraorális szkennerekkel kapott implantációs lenyomatra csavarozható full cirkon fogpótlás tervezése

2.



10.00–10.50 **DR. MAKÁUSZ GYULA**
A fogászatok digitális asszisztense

11.00–11.30 **EUGENE DAMS**
Magnification & Ergonomics

12.00–12.30 **DR. BEREZS ENDRE**
Hatékony endodoncia. Mit, mivel, hogyan?

13.00–13.30 **DR. MEKIS MIKLÓS**
Hyflex, megújuló gépi tűrendszerek

14.00–14.30 **DR. DÖBRENTEY ZSOLT**
Moláris fogak restaurációja

15.00–15.30 **DR. KOVÁCS KITTI**
Betört műszerek eltávolítása

15.45–16.30 **DR. MAKÁUSZ GYULA**
A fogászatok digitális asszisztense

4.

ORAL SZKENNER BEMUTATÓ

11.00–14.00 Dent-East/Carestream
14.30–15.00 Dental Trade/3Shape

3.



10.00–11.00 **DAMIR SNJARICH**
A Fotona Lightwalker alkalmazások a fogászatban, bemutató különböző szöveti modelleken
Fotona Lightwalker applications in dentistry, presentation on different tissue models

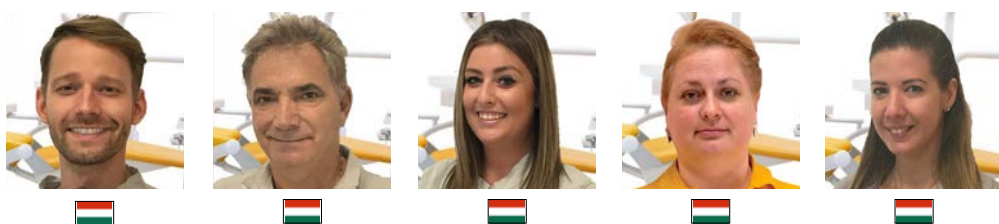
11.00–12.30 **DR. MOHAMED SAAD EL HACHEMI, DR. ALEKSANDR PERSHIN**
Frontfogak modellen végzett héjpreparálása mikroszkóppal
Preparations for veneers on frontal teeth

12.30–14.00 **DR. MAURIZIO SIGNORINI**
Mikroszkópos fogászattal kapcsolatos elméletek, az ergonómiai elvek és videófelvétel bemutatása. Modellen, kihúzott fogakon, és anatómiai preparátumokon videokamerával végigkövetve a mikroszkópnál
All the dentistry at the microscope, concepts of ergonomics and video recorder, at the microscope with camcorder on dummy and extracted teeth and anatomical preparations

14.30–15.00 **DR. BAKTAI ZOLTÁN**
Mire is kell használni egy áttetsző szilikon vagy egy sűrűn folyó kompozitanyagot?

15.30–16.00 **STANUSIC IGOR**
Full-kontúr préskerámiák karakterizálása lazúrpasztákkal és spektrum festékekkel

Élő műtétek / Live operations



10.00–10.50 **DR. GÁSPÁR LAJOS, TÓTH-GÁSPÁR MÁTÉ, TÓTH NIKOLETT, BALOGH GALINA, JUHÁSZ SZILVIA:** SAFE lézer az APDT tasakkezelésben, szájüregi desinfekció lézerrel / *SAFE laser in the treatment of periodontal pockets with APDT*

11.00–11.50 **DR. GÁSPÁR LAJOS, TÓTH-GÁSPÁR MÁTÉ, TÓTH NIKOLETT, BALOGH GALINA, JUHÁSZ SZILVIA:** Solase fogászati dióda sebészi lézer alkalmazása a dentoalveolaris szájsebészetben, fogászatban / *Application of Solase dental surgical diode laser in dentoalveolar surgery and dentistry*

12.00–12.30 **DR. GÁSPÁR LAJOS, TÓTH-GÁSPÁR MÁTÉ, TÓTH NIKOLETT, BALOGH GALINA, JUHÁSZ SZILVIA:** Csontmegmunkálás az implantológiában, szájsebészetben / *Bone machining in implantology, oral surgery*

13.00–14.00 **DR. HEINTZ RENÁTA:** ICX-MagellanX: Navigált implantációs sebészet és augmentáció egy lépésben / *ICX-MagellanX: Navigated implant surgery and augmentation in one step*

14.30–15.30 **PROF. DR. SZABÓ GYÖRGY:** A PRF technika bemutatása / *Introduction of „PRF”- technology*

16.00–17.00 **DR. BAJUSZ ÖRS, DR. VARGA ENDRE:** Biztonságos implantáció minden esetben. Esetbemutató élő műtéttel a SMART Guide rendszerrel / *Safe implantation in all cases. Case presentation with live surgery with SMART Guide System*



CS 9600 3D CBCT SZKENNER

FOGÁSZATI, SZÁJSEBÉSZETI,
FÜL-ORR-GÉGÉSZETI, NYAKI-GERINC VIZS-
GÁLATOKHOZ



AZ OKOS CBCT

5 AZ 1-BEN

CBCT, PANORÁMA, ARC SZKEN,
MODELL SCAN, TELERÖNTGEN*

Nagy FOV-k esetén is páratlanul vékony szeletvastagságok, kisebb
sugárterheléssel. Számítógép vezérelt videós páciens pozicionálás

FOV tartomány: 16x17 cm és 4x4 cm között

14 FOV variációban

DICOM-PACS kompatibilis és már illesztett



Integrált implantációs tervezés



Panoráma felvétel



FOV 16x12 cm, igen alacsony
dózissal (gyermek)